

(1) Recipient				(2) Receipt notes				Delivery note			
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN 180218107 5009031682								Process number 339080 (4) Shipping date 18/02/2019			
(5) Supplier and sender				(6) Freight		(7) Delivery (Is)		(8) Invoice no.			
GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried 22164				prepaid ☐ carriage ☐ €		Freight car ☐ Forwarder ☐ Freight ☐ external ☐ Express ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Mail ☐		Invoice number (9) of			
(10) Your Ref		(11) Purchase order number		(15) Orderer addition		(12) our department		(13) House call		(14) Our sales order no.	
413		550003978501		bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1						2099012	
(19) Shipping type		prepaid (20)		(21) Type of		(22) Shipping code		(23) Gross		Total weight kg (24) (24) Net	
Lorry						17308SK		934.92		861.42	
Shipping address										(26) Unloading point	
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl Via dei Geranei, 21, 70026 Modugno (Bari)										14248	
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications				(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes			
	2516129680	2516129680 OUTPUT SHAFT 1 PRE TURNED 2516129680"C" Lot: D-290500 7				420	Pcs				
	FLC Magnum TBA- PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470				1	Pcs				
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM				1	Pcs				
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid									
	17-01322 / Index "B" / 1 x 420 Stück										
D KUENNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 420 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 19/02/19 Firma: 											
(42) Receipt notes		(43) Quantity check		(44) Quality inspection/Inspection report		(45) Recipient		(46) Invoice verification			
Date											
Name/											

GewissK
amjartanova

GewiS Kommissionierliste Versandplanung

18.02.19
15:34

Versandplanung 17308 **Speditionsauftrag** 19759
Bezeichnung MAGNA PT BARI 18.02.19
Versanddatum 18.02.19
Kunde 10429001 **Werk** 100 **Abladestelle** 14248
Magna PT S.p.A.
Svevatrans Srl
Via dei Geranei, 21,
70026 Modugno (Bari)
ITALIEN

vom 18.02.2019 13:26:33
Bearbeiter kradovska
Gesamt brutto (kg) 10.665,471
Gesamt netto (kg) 10.665,471

Pos	Lager	Platz	Auftrag	Artikel	Bezeichnung	LE	Charge	Bestand	LMenge	N-Gewicht	P-Gewicht	E-Gewicht	Anzahl	FMenge	Entn.
----- Bemerkung -----															
1	FPD	FPDH2EXP0	2099009	F2516107680	F2516107680 OUTPUT SHAFT 1 PR	Stück	G-290184 4	-420	840	1.630,44	1.630,44	1,941	0	0	
2	FPD	FPDH2EXP0	2099010	F2516107380	F2516107380 Antriebswelle inn	Stück	E-290180 6	2.635	4.366	4.662,888	4.662,888	1,068	0	0	
3	FPD	FPDH2EXP0	2099010	F2516107380	F2516107380 Antriebswelle inn	Stück	E-290180 6	2.207	428	457,104	457,104	1,068	0	0	
4	FPD	FPDH2EXP0	2099010	F2516107380	F2516107380 Antriebswelle inn	Stück	F-290496 5	74	2.133	2.278,044	2.278,044	1,068	0	0	
5	FPD	FPDH2EXP0	2099012	F2516129680	F2516129680 OUTPUT SHAFT 1 PR	Stück	D-290500 7	-420	420	861,42	861,42	2,051	0	0	
6	FPD	FPDH2EXP0	2099013	F2516123580	F2516123580 Antriebswelle inn	Stück	H-289582 3	0	675	775,575	775,575	1,149	0	0	

MODUGNO + NOGEL, s.r.l.
Via del Cid. 101, snc - 70026 Modugno (BA)

19 FEB 2019

"Ho conservato di
questo"

3 Exemplar pre dopravcu
3 Exemplar für Frachtführer

Odosielať musí zodpovedne vyplniť
Vom Absender sind verantwortlich auszufüllen
1 - 15 a 21 + 22
Hubo orámané časti musí vyplniť dopravca
Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen

1 Odosielať (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734				MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK 1214261 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK 1214261 Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried Tel: 08294/86094-0 Fax 08294/86094-822				16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) MATYO, s.r.o. TRANSPORT SPEDITION Kukučínova 14 Prievidza 971 01 SLOVAKIA									
3 Miesto vykladania tovaru Ausladestelle des Gutes Miesto/Ort: <i>ITALIEN</i> Štát/Land: <i>ITALIEN</i>				17 Ďalší dopravca (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)									
4 Miesto a dátum nakladania Einladestelle des Gutes und Datum GeWiS Slovakia s.r.o. Miesto/Ort: <i>Vápenická 30</i> Štát/Land: <i>SK-971 01 Prievidza</i> IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734				18 Výhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers									
5 Pripojené doklady Beiliegende Dokumente													
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.		7 Počet balení Anzahl der Kollis		8 Druh obalu Art der Verpackung		9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes		10 Štatistické čís. Statistische Nr.		11 Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg		12 Objem m³ Umfang m³	
Opracované diely: Hriadele z ocele						8483109590		49 768,00					
Opracované diely: Časti a súčasti prevodovíek						8483908190							
UN číslo UN Nummer		Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung		Trieda Klasse		Obalová skupina Verpackungsgruppe		ADR ADR		Total:		49 768,00	
13 Pokyny odosielať (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)				19 Na tarhu Zu zahlen vom Dopravné-Fracht Zlavy Ermässigungen Saldo-Saldo Dodat. výdavky Zuschlagkosten Iné výdavky Sonstige Kosten Rôzne-Verschied. Spolu na zaplatoenie Ingesamt zu bezahl.				odosielať Absender		mena/Währung		prijemca Empfänger	
14 Dobierka Nachnahme													
15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachtverrechnung Vyplatené/Frei Nevyplatené/Unfrei				20 Osobitné dojednanie Sondervereinbarungen KUHNHORNAGEL S.r.l. Via del Ciommini, snc - 70025 Modugno (BA)									
21 Vystavené v/Ausgefertigt in Prievidza dňa / am 20 19				24 Tovar prevzal Gut empfangen 19 FEB 2019				Dátum Datum					
22 GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30, SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734 Podpis a pečiatka odosielať Unterschrift und Stempel des Absenders				23 Matyo, s.r.o. Kukučínova 14, Prievidza 971 01 IČO: 36 34 67 30 Podpis a pečiatka dopravcu Unterschrift und Stempel des Frachtführers				dňa am		"Ricevuto e deriva di" (Podpis a pečiatka prijemcu) (Unterschrift und Stempel des Empfängers)			
25 ŠPZ vozidla/ňača 711 0002		prívesu/návesu											
26 Užitočná hmotnosť 711 0002		užitočná hmotnosť											
27 Číslo DZVV		28 Číslo jazdy											
29 Hraničné prechody													
30 Všetky sprievodné doklady													
31 Rôzne													

Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu:
Zolltransitdokument empfangen: